

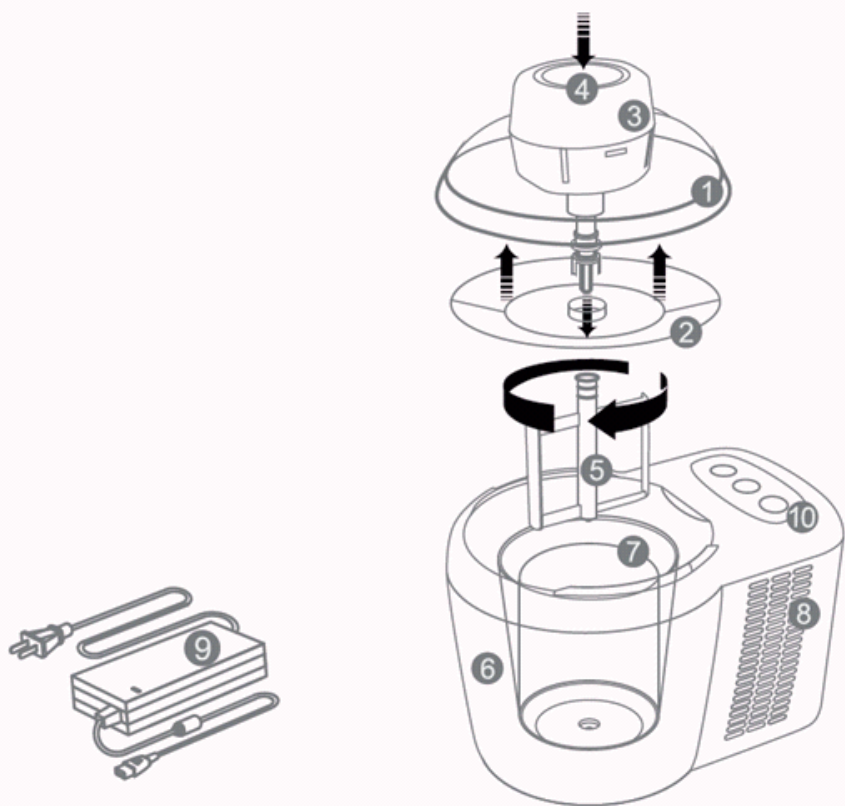
camry



CR 4481

(GB) user manual
(LT) naudojimo instrukcija
(RUS) инструкция обслуживания
(PL) instrukcja obsługi

(D) bedienungsanweisung
(H) felhasználói kézikönyv
(NL) handleiding



**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose."

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. The device is not designed for use with external time switches or a separate remote control.
16. The appliance and the connecting cable must be kept out of the reach of children under the age of 8 years.
17. Place in device only products cooled to room temperature.
18. Do not move the device during operation.

19. The device can be filled with 0.7 liters of liquid, but not more than the level of the indicator located inside the device. You can use products such as: dairy products, water or fruit juices.
20. The ice cream preparation time depends on the ambient temperature, the temperature of the ingredients used, and their quantity.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

- | | | |
|--------------------------------|----------------------|------------------|
| 1. Cover | 2. Guard | 3. Engine |
| 4. Cover Lock Button | 5. Mixer | 6. Housing |
| 7. Mixing chamber | 8. Ventilation holes | 9. Power adapter |
| 10. Control panel with buttons | | |

USAGE

1. Wash the inside of the appliance and the cover before use.
 2. Connect the power supply plug to the machine and then to the power outlet. The STOP button will light up.
 3. To receive sorbet pour 200 ml concentrated fruit juice.
- To get the ice cream mix well:
- fresh 2 eggs
 - 150 ml of cream
 - 50 ml of milk
- Sugar or honey
- Shredded fruit, ground coffee, shredded chocolate or other ingredients to taste.
4. Insert the mixed ingredients into the mixing chamber (7).
 5. Fold the cover with the stirrer as shown. Place the cover on the body of the device and turn the cover to lock it.
 6. Choose the level of ice-cream icing with (10) HARD (hard frozen) or SOFT (low frozen). The unit will start working. Depending on the level of icing and the ambient temperature, the device will operate from 0.5 to over 2 hours. The unit reports the ice cream readiness with a beep.
 7. If you want to stop the machine yourself press the STOP button (10).
 8. When finished, unplug the unit, open the cover, and empty the mixing chamber.

CLEANING

1. Before cleaning, disconnect the device from the power supply.
2. Wipe the outside of the unit with a damp cloth.
3. Wipe the mixing chamber and the inside of the lid with a cloth dishwashing cloth.

TECHNICAL DATA

Power: 90W
Power supply: 100-240V ~ 50 / 60Hz
Capacity: 0.7 L
Climate class: SN; N



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. **Do not dispose this appliance in the common waste bin.**

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für

- Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Trennen Sie den Stecker von der Steckdose vor der Reinigung oder nach der beendeten Nutzung des Gerätes, halten Sie die Steckdose dabei fest. Ziehen Sie NICHT am Kabel.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Das Gerät ist für den Betrieb mit Verwendung von externen Zeitschaltern oder von einem getrennten Fernsteuerungssystem nicht bestimmt.
16. Das Gerät und die Anschlussleitung sind vor Kindern unter 8 Jahre fernzuhalten.
17. Wenn die Zutaten bis auf Raumtemperatur nicht abgekühlt werden, darf man sie in das Gerät nicht legen.
18. Das Gerät während des Betriebs nicht verbringen.
19. Das Gerät darf mit Flüssigkeit von 0,7 Liter gefüllt werden; der Füllstand darf jedoch das auf dem Maßstab im Innenbereich des Gerätes markierte Niveau nicht übersteigen. Ins Gerät darf man flüssige Milchprodukte, Wasser oder Fruchtsäfte gießen.
20. Die Zubereitungszeit vom Speiseeis ist von der Raumtemperatur, der Temperatur und Menge von verwendeten Produkten abhängig.

1. Deckel
4. Deckel-Sperknopf
7. Rührkammer
10. Bedienfeld mit Tasten

2. Abdeckung
5. Rührpaddel
8. Lüftungsgitter

3. Motor
6. Gehäuse
9. Netzanschlußgerät

BENUTZUNG

1. Vor Gebrauch den Innenraum des Gerätes und den Deckel waschen.
2. Den Stecker vom Netzanschlußgerät an das Gerät anschließen und dann in die Steckdose stecken. Die STOP-Taste wird beleuchtet.
3. Um Sorbett zu erreichen, gießen Sie 200 ml vom konzentrierten Fruchtsaft.
Um Speiseeis zu erhalten, vermischen Sie miteinander:
 - frisches Eiweiß und Eigelb von 2 Eiern
 - 150 ml Sahne
 - 50 ml Milch
 - Zucke oder Honig
 - zerkleinerte Früchte, gemahlener Kaffee, geriebene Schokolade oder andere Geschmackszutaten.
4. Die Rührkammer (7) mit vermischten Zutaten einfüllen.
5. Den Deckel mit dem Rührpaddel gemäß der Zeichnung zusammensetzen. Den Deckel auf das Gestell vom Gerät aufsetzen und den Deckel bis zum Sperren drehen.
6. Mit den Tasten (10) HARD (stark gefroren) oder SOFT (schwach gefroren) wählen Sie die Gefrierstufe. Das Gerät startet. Je nach gewähltem Gefrierniveau sowie abhängig von der Raumtemperatur funktioniert das Gerät von 0,5 bis über 2 Stunden. Das fertig zubereitete Eis wird das Gerät mit einem akustischen Ton signalisiert.
7. Drücken Sie die STOP-Taste (10), um den Betrieb vom Gerät zu beenden.
8. Nach beendetem Arbeitsvorgang trennen Sie das Gerät von der Netzspannung, machen Sie den Deckel auf und entleeren die Rührkammer.

REINIGUNG

1. Vor Reinigung trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Außenteile vom Gerät mit feuchtem Tuch wischen.
3. Die Rührkammer und den Innenteil vom Deckel mittels feuchten Tuchs mit Geschirrspülmittel reinigen.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 90W

Netzspannung: 100-240V ~ 50/60Hz

Fassungsvermögen: 0,7 L

Klimaklasse: SN; N



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8

metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

15. Įrenginys nėra skirtas darbui su išoriniais laiko išjungikliais arba su kita nuotoline reguliavimo sistema.

16. Įrenginys kartu su jungimo laidu reikia laikyti vaikams žemiau 8 metų nepasiekiamoje vietoje.

17. Negalima talpinti įrenginyje ne esančių kambario temperatūroje produktų.

18. Negalima pernešti įrengimo įrenginio darbo metu.

19. Įrenginį galima pripildyti 0,7 litro skysčių, tačiau ne daugiau kaip iki rodiklio lygio, patalpinto įrenginio viduje. Į įrenginį galima įpilti skystus pieno produktus, vandenį arba vaisių sultis.

20. Ledų paruošimo laikas priklauso nuo aplinkos temperatūros, naudojamų komponentų temperatūros ir jų kiekio.

ĮRENGIMO APRĄŠAS

- | | | |
|------------------------------------|-----------------------|----------------|
| 1. Danga | 2. Apvalkalas | 3. Variklis |
| 4. Dangos atidarymo mygtukas | 5. Maišytuvas | 6. Korpusas |
| 7. Maišymo kamera | 8. Ventilacijos angos | 9. Maitintuvas |
| 10. Kontrolės panelis su mygtukais | | |

NAUDOJIMAS

1. Prieš naudojimą reikia išplauti įrenginio vidų ir dangą.

2. Prijunkite maitintuvo kištuką į įrenginį, o vėliau į kištuką. Bus rodomas STOP mygtukas.

3. Kad pagaminti sorbentą įpilkite 200 ml koncentruotų vaisių sulčių.

Kad pagaminti ledus sumaišykite kartu:

-šviežius trynius ir baltymus iš 2 kiaušinių

-150 ml grietinės

-50 ml pieno

-cukrus arba medus

-susmulkintus vaisius, sumaltą kavą, tarkuotą šokoladą arba kitus skonio komponentus.

4. Įdėkite sumaišytus komponentus į maišymo kamerą (7).

5. Uždėkite dangtį su maišytuvu pagal piešinį. Patalpinkite dangtį įrenginio korpusė ir pasukite dangtį, kad jį užblokuoti.

6. Pasirinkite ledų maišymo laipsnį mygtukais (10) HARD (stipriai sušaldyti) arba SOFT (lengvai sušaldyti). Įrenginys pradės darbą. Priklausomai nuo pasirinkto ledų šaldymo ir aplinkos temperatūros veiks nuo 0,5 iki virš 2 valandų. Įrenginys informuoja apie ledų paruošimo lygį garso signalu.

7. Jeigu norite pabaigti įrenginio darbą asmeniškai paspauskite mygtuką STOP (10).

8. Po darbo pabaigos atjunkite įrenginį nuo maitinimo, atidarykite dangtį ir ištuštinkite maišymo kamerą.

VALYMAS

1. Prieš valymą, reikia išjungti įrenginį iš elektros maitinimo.
2. Išorines įrenginio dalis reikia valyti drėgnu skudurėliu.
3. Maišymo kamerą ir išorinę dangčio dalį išvalyti skudurėliu su indų valymo priemone.

TECHNINIAI DUOMENYS

Galia: 90W
Maitinimas: 100-240V ~50/60Hz
Talpa: 0,7 L
Klimato klasė: SN; N



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

MAGYAR

szőr száraz kézzel A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károktól.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábelrel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó

névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanszerelőre kell bízni.

15. A készülék nem alkalmas külső időzítő kapcsolóval, vagy távirányító rendszerekkel történő működtetésre.

16. A készüléket a csatlakozó vezetékkel együtt 8 évnél fiatalabb gyermekek előtt nem hozzáférhető helyen kell tárolni.

17. Ne tegyen a készülékbe szobahőmérsékletig nem visszahűtött terméket.

18. Ne helyezze át más helyre a készüléket működés alatt.

19. A készülékbe 0,7 liter folyadék tölthető, de nem több mint a készülék belsejében található jelzés szintjéig. A készülékbe tölthet folyékony tejtermékeket, vizet vagy gyümölcsleveket.

20. A fagyfalt készítésének ideje függ a környezethőmérsékletétől, a felhasznált összetevőktől valamint azok mennyiségétől.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | | |
|---------------------------------|---------------------|----------------|
| 1. Fedél | 2. Burkolat | 3. Motor |
| 4. A fedél rögzítés nyomógombja | 5. Keverő | 6. Készülékház |
| 7. Keverőkamra | 8. Szellőzőnyílások | 9. Adapter |
| 10. Vezérlőpanel nyomógombokkal | | |

HASZNÁLAT

1. Használat előtt mossa el a készülék belsejét és a fedelet.

2. Csatlakoztassa az adapter csatlakozóját a készülékhez, majd a konnektorba. Felgyullad a STOP gomb.

3. Ha sörbetet szeretne, öntsön 200ml koncentrált gyümölcslevet.

Ha fagyaltot szeretne, keverjen jól össze:

- 2 friss tojássárgáját és fehérjét is

- 150 ml tejszint

- 50 ml tejet

- cukrot és mézet

- darabolt gyümölcsöt, darált kávé, reszelt csokoládét vagy más íz összetevőket.

4. Tegye az összetevőket a keverőkamrába (7).

5. Tegye fel a fedelet a keverővel az ábrának megfelelően. Helyezze a fedelet a készüléktestre és csavarja a fedelet a lezáráshoz.

6. Válassza ki a fagyasztás fokát a nyomógombokkal (10) HARD (erősen fagyasztott) SOFT (gyengén fagyasztott). A készülék működni kezd. A fagyaltfagyasztás kiválasztott szintjének valamint a környezet hőmérsékletének függvényében a készülék 0,5 órától több mint 2 óráig fog működni. A készülék hangjelzéssel jelzi a fagyalt elkészültét.

7. Ha önállóan akarja a készülék üzemelését befejezni, nyomja meg a STOP gombot (10).

8. A működés befejezése után csatlakoztassa le a készüléket a hálózatról és ürítse ki a keverőkamrát.

TISZTÍTÁS

1. Tisztítás előtt le kell választani a készüléket az áramról.

2. A készülék külső részeit törölje át nedves törlőkendővel.

3. A keverőkamrát és a fedélbelsejét törölje át mosogatószeres törlőkendővel.

MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény: 90 W

Tápfeszültség: 100-240V ~ 50/60Hz

Térfogat: 0,7 L

Klímaosztály: SN; N



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK. De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.

2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.

3. De toepasselijke voltage is 230V, ~ 50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om

meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.

4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

15. Het toestel is niet geschikt om te werken met externe tijdschakelaars of een apart afstandsbedieningssysteem.

16. Het toestel met de aansluitingskabel dient te worden bewaard op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen jonger dan 8 jaar.

17. Steek geen producten in het toestel die niet zijn afgekoeld tot op kamertemperatuur.

18. Verzet het toestel niet wanneer het werkt.

19. Het toestel mag gevuld worden met 0,7 liter vloeistoffen, maar niet meer dan tot het

niveau van de indicator die zich binnenin het toestel bevindt. In het toestel kunnen vloeibare melkproducten, water of vruchtensappen gegoten worden.

20. De tijd voor het bereiden van het ijs hangt af van de omgevingstemperatuur, de temperatuur van de gebruikte ingrediënten en van de hoeveelheid ervan.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | | |
|--------------------------------------|------------------------|--------------|
| 1. Deksel | 2. Kap | 3. Motor |
| 4. Knop voor blokkade van het deksel | 5. Mixer | 6. Behuizing |
| 7. Mixkamer | 8. Ventilatieopeningen | 9. Adapter |
| 10. Bedieningspaneel met knoppen | | |

GEBRUIK

1. Voordat je het toestel gebruikt, dien je de binnenkant en het deksel ervan te wassen.
2. Sluit de stekker van de adapter eerst aan op het toestel en sluit de adapter dan pas aan op het stopcontact van de netstroom. De STOP knop gaat branden.
3. Giet 200 ml geconcentreerd vruchtensap in het toestel om sorbet te verkrijgen.
Om ijs te verkrijgen, dien je de volgende ingrediënten goed met elkaar te vermengen:
 - verse dooier en eiwit van 2 eieren
 - 150 ml room
 - 50 ml melk
 - suiker of honing
 - kleingesneden fruit, gemalen koffie, geraspte chocolade of andere ingrediënten naar smaak.
4. Doe de gemengde ingrediënten in de mixkamer (7).
5. Monteer het deksel op de mixer in overeenstemming met de tekening. Plaats het deksel op het corpus van het toestel en draai het deksel totdat het blokkeert.
6. Selecteer het vriesniveau voor het ijs met de knoppen (10) HARD (hardgevroren) of SOFT (lichtgevroren). Het toestel begint te werken. Afhankelijk van het geselecteerde niveau voor het vriezen van het ijs en de omgevingstemperatuur zal het toestel werken van 0,5 uur tot meer dan 2 uur. Het toestel laat met een geluidssignaal weten dat het ijs klaar is.
7. Indien je de werking van het toestel zelf wil stopzetten, druk dan op de STOP knop (10).
8. Nadat het werk is beëindigd, dien je het toestel van de voeding af te halen, het deksel te openen en de mixkamer leeg te maken.

HET SCHOONMAKEN

1. Voordat je het toestel begint schoon te maken, moet je het toestel afhalen van de voeding.
2. Veeg de buitenkant van het toestel af met een vochtig doekje.
3. Veeg de mixkamer en de binnenkant van het deksel af met een doekje met afwasmiddel.

SPECIFICATIES

Vermogen: 90W
Voeding: 100-240V ~ 50/60Hz
Volume: 0,7 L
Klimaatklasse: SN; N



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причинённый употреблением устройства не в соответствии с его назначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его назначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 230 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать

многие электрические устройства.

4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.

5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или познания с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может спривчинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Устройство не предназначено для работы с использованием внешних временных выключателей или отдельной системы дистанционного управления.

16. Устройство вместе с соединительным кабелем следует хранить в месте, недоступном для детей в возрасте до 8 лет.

17. Не вкладывать в устройство не охлажденных до комнатной температуры продуктов.

18. Не перемещать устройство во время работы.

19. Устройство может быть заполнено 0,7 л жидкости, но не более, чем до индикатора уровня, расположенного внутри устройства. В устройство можно заливать жидкость молочные продукты, фруктовые соки или воду.

20. Время приготовления мороженого зависит от температуры окружающей среды, температура используемых ингредиентов и их количества.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | | |
|----------------------------------|-----------------------------|-----------------|
| 1. Крышка | 2. Кожух | 3. Двигатель |
| 4. Кнопка блокировки крышки | 5. Мешалка | 6. Корпус |
| 7. Камера смешивания | 8. Вентиляционные отверстия | 9. Блок питания |
| 10. Панель управления с кнопками | | |

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Перед использованием промыть внутреннюю часть устройства и крышку.
2. Подключить штепсель блока питания к устройству, а затем к розетке. Будет подсвечена кнопка STOP.
3. Для того, чтобы получить шербет, следует влить 200 мл концентрированного фруктового сока.

Для того, чтобы получить мороженое, тщательно перемешать вместе:

- свежий желток и белок из 2 яиц
- 150 мл сливок
- 50 мл молока
- сахар или мед
- измельченный фрукты, молотый кофе, тертый шоколад или другие ингредиенты по вкусу.

4. Вложить перемешанные ингредиенты в смесительную камеру (7).

5. Сложить крышку смесителя, как показано на рисунке. Установить крышку на корпусе устройства и повернуть крышку, чтобы зафиксировать ее.

6. Выбрать степень заморозки мороженого кнопками (10) HARD (сильно замороженное) или SOFT (слабо замороженное).

Устройство начинает работать. В зависимости от выбранного уровня замораживания мороженого и температуры окружения устройство будет работать от 0,5 до 2 часов. Устройство информирует о готовности мороженого звуковым сигналом.

7. Если вы хотите закончить работу устройства самостоятельно, нажмите кнопку STOP (10).

8. После работы отключить устройство от источника питания, открыть крышку и опорожнить смесительную камеру.

ОЧИСТКА

1. Перед тем, как приступить к очистке, следует отключить устройство от питания.
2. Внешние части устройства протереть влажной тканью.
3. Смесительную камеру и внутреннюю часть крышки протереть тканью с жидким моющим средством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность: 90 Вт

Питание: 100-240В ~ 50/60 Гц

Объем: 0,7 л

Климатический класс: SN; N

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordona 2A

tel. 728 - 595 - 006

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

**OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnego sterowania.
16. Urządzenie wraz z przewodem przyłączeniowym należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
17. Nie umieszczać w urządzeniu nie schłodzonych do temperatury pokojowej produktów.
18. Nie przemieszczać urządzenia w trakcie pracy.
19. Urządzenie można napełnić 0,7 litra płynów, jednak nie bardziej niż do poziomu wskaźnika umieszczonego wewnątrz urządzenia. Do urządzenia można wlewać płynne produkty mleczne, wodę lub soki owocowe.
20. Czas przygotowania lodów zależy od temperatury otoczenia, temperatury użytych składników oraz ich ilości.

OPIS URZĄDZENIA

- | | | |
|-----------------------------------|------------------------|-------------|
| 1. Pokrywa | 2. Osłona | 3. Silnik |
| 4. Przycisk blokady pokrywy | 5. Mieszadło | 6. Obudowa |
| 7. Komora mieszania | 8. Otwory wentylacyjne | 9. Zasilacz |
| 10. Panel kontrolny z przyciskami | | |

UŻYTKOWANIE

1. Przed użyciem należy umyć wnętrze urządzenia oraz pokrywę.
2. Podłącz wtyczkę zasilacza do urządzenia, a następnie do gniazdka. Podświetli się przycisk STOP.
3. Aby otrzymać sorbet wlej 200 ml skoncentrowanego soku owocowego.
Aby otrzymać lody zmieszaj dobrze ze sobą:
 - świeże żółtka i białka z 2 jajek
 - 150 ml śmietany
 - 50 ml mleka
 - cukier lub miód
 - rozdrobione owoce, zmieloną kawę, startą czekoladę lub inne składniki do smaku.
4. Włóż zmieszane składniki do komory mieszania (7).
5. Złóż pokrywę z mieszadłem zgodnie z rysunkiem. Umieść pokrywę na korpusie urządzenia i przekręć pokrywę do jej zablokowania.
6. Wybierz stopień zmrózenia lodów przyciskami (10) HARD (mocno zmrózone) lub SOFT (słabo zmrózone). Urządzenie rozpocznie pracę. W zależności od wybranego poziomu zmrózenia lodów oraz temperatury otoczenia urządzenie będzie działać od 0,5 do ponad 2 godzin. Urządzenie informuje o gotowości lodów sygnałem dźwiękowym.
7. Jeżeli chcesz zakończyć pracę urządzenia samodzielnie wciśnij przycisk STOP (10).
8. Po skończonej pracy odłącz urządzenie od zasilania, otwórz pokrywę i opróżnij komorę mieszania.

CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Zewnętrzne części urządzenia przetrzeć wilgotną szmatką.
3. Komorę mieszania i wewnętrzną część pokrywy przetrzeć szmatką z płyn do naczyń.

DANE TECHNICZNE

Moc: 90W
Zasilanie: 100-240V ~ 50/60Hz
Pojemność: 0,7 L
Klasa klimatyczna: SN; N